

Verbos de Cambio:

Volverse, Ponerse, Hacerse, Quedarse

When "to become" is not enough · B1 · Explanation in English + exercises

◆ SECTION 1 — Why is this confusing?

The core problem: In English, most changes are expressed with just two verbs: **"to become"** and **"to get"**. Spanish is much more precise — it has a whole family of verbs, each describing a **different type of change**. Using the wrong one sounds unnatural, even if it is grammatically possible.

Compare: *"She became famous."* → Could be **se hizo famosa** or **se volvió famosa** — but they describe **different paths to fame**.

◆ SECTION 2 — The Four Verbs — Guía completa

HACERSE — "to become" (through work/effort/choice)

Rule: Changes achieved through effort, time, or deliberate process. Usually for professions, social status, and ideological identity.

Use for: *profession, religion, ideology, nationality (acquired), socioeconomic status*

- ▷ *Se hizo médica después de ocho años de carrera.* = She became a doctor after eight years of study.
- ▷ *Se hizo rico invirtiendo en tecnología en los años 90.* = He became rich by investing in tech in the 90s.
- ▷ *Con el tiempo, se hizo budista.* = Over time, he became a Buddhist.

→ **Use HACERSE when the change required active effort or a deliberate life path. There is agency.**

VOLVERSE — "to become" (a different person inside)

Rule: Changes in personality, character, or mental state — usually involuntary, and often negative or extreme. Something shifts in who the person is.

Use for: *personality traits, mental states, extreme character shifts*

- ▷ *Después del accidente, se volvió muy introvertido.* = After the accident, he became very introverted.
- ▷ *El poder lo volvió arrogante.* = Power made him become arrogant.
- ▷ *Se está volviendo loca con tanto trabajo.* = She is going (becoming) crazy with so much work.

→ **VOLVERSE describes a transformation of personality, often permanent. Not for physical changes or temporary moods.**

PONERSE — "to get/turn" (temporary reaction)

Rule: Short-term, emotional or physical reactions. The change is temporary — a momentary state triggered by something specific.

Use for: *emotions, color of skin, physical reactions to stimuli*

- ▷ *Se puso rojo cuando la vio.* = He turned red / blushed when he saw her.
- ▷ *Me puse nerviosa antes del examen.* = I got nervous before the exam.
- ▷ *Se puso triste cuando leyó la noticia.* = She got sad when she read the news.

→ **PONERSE is almost always for TEMPORARY states. If the change is permanent or deep, use VOLVERSE or HACERSE instead.**

QUEDARSE — "to end up" / "to be left" (permanent state, often negative)

Rule: The result of a change that leaves someone in a new permanent or semi-permanent state — often something unexpected or negative. Focus is on the end state, not the process.

Use for: *permanent conditions, loss, disability, surprise outcomes*

- ▷ *Se quedó dormido en la reunión.* = He fell asleep (ended up asleep) in the meeting.
- ▷ *Después del robo, se quedó sin dinero.* = After the robbery, she ended up with no money.
- ▷ *Se quedó ciego después del accidente.* = He went blind after the accident.

→ **QUEDARSE** emphasizes the **RESULT**, not the process. It often implies something happened **TO** the person unexpectedly.

◆ SECTION 3 — Quick decision guide — ¿Cuál uso?

Ask yourself these questions in order:

1. Is the change the result of effort, work, or a deliberate life choice? → **HACERSE**
2. Is the change in personality, character, or mental state — and probably permanent? → **VOLVERSE**
3. Is the change a short, emotional or physical reaction to something specific? → **PONERSE**
4. Is the person left in a state as the **END RESULT** of something that happened to them? → **QUEDARSE**

WRITTEN PRODUCTION EXERCISES

No gap-fill. No multiple choice. Create every sentence from scratch.

◆ EJERCICIO 01 — El verbo correcto

Instrucciones: Para cada oración, escribe el verbo de cambio correcto en la línea y el motivo de tu elección en la columna de la derecha. No uses el mismo verbo dos veces seguidas.

#	Oración	Mi razonamiento
01	Después de vivir diez años en Argentina, _____ (ella) argentina de corazón.	<i>Acquired identity through long process → ?</i>
02	Cuando supo que no aprobó el examen, _____ muy pálido.	<i>Temporary physical reaction to shock → ?</i>
03	Con los años, mi abuelo _____ cada vez más olvidadizo.	<i>Gradual, permanent personality/mental change → ?</i>
04	Trabajando duro toda su vida, _____ uno de los arquitectos más importantes del país.	<i>Achievement through effort and career → ?</i>
05	Al escuchar la noticia, todos _____ en silencio durante varios segundos.	<i>Left in a state / unexpected result → ?</i>

06	Desde que cambió de trabajo, _____ mucho más feliz y relajada.	<i>Temporary positive emotional change → OR permanent shift? Think carefully.</i>
07	El dinero y la fama lo _____ una persona completamente diferente.	<i>Deep character transformation → ?</i>
08	Después del divorcio, _____ sin casa y sin trabajo.	<i>Left in a negative state as end result → ?</i>

◆ EJERCICIO 02 — La biografía incompleta

Instrucciones: Completa la biografía de Valentina Reyes con el verbo de cambio correcto conjugado. El infinitivo está entre paréntesis. Presta atención al tiempo verbal y al sujeto.

Valentina Reyes — De la nada al éxito

Valentina nació en un pueblo pequeño de la costa colombiana. Cuando era niña, su familia era muy humilde y muchas veces (**quedarse**) sin dinero para comer. Sin embargo, desde muy joven Valentina (**hacerse**) conocida en su escuela por sus habilidades para los negocios: a los doce años ya vendía artesanías en el mercado.

A los diecinueve años, se mudó a Bogotá. Los primeros meses fueron muy duros. (**ponerse**) deprimida más de una vez, y hubo momentos en que (**quedarse**) sin nada. Pero nunca perdió la esperanza.

Con mucho esfuerzo y muchos años de trabajo, Valentina (**hacerse**) empresaria. Su empresa de moda sostenible (**volverse**) muy popular entre los jóvenes. Ironiamente, el éxito casi la destruye: (**volverse**) tan exigente y perfeccionista que sus empleados tenían hablar con ella.

Un día, su mejor empleada le dijo la verdad. Valentina (**ponerse**) roja de vergüenza. Esa conversación lo cambió todo. (**hacerse**) mentora de jóvenes emprendedoras y hoy es una de las voces más respetadas del país.

Ahora responde: ¿Qué verbo de cambio domina la historia de Valentina? ¿Por qué crees que es así?

→

◆ EJERCICIO 03 — Detective de errores

Instrucciones: Estas oraciones contienen un verbo de cambio incorrecto. Identifica el error, escribe el verbo correcto y explica brevemente por qué.

Oración con error	Verbo correcto	Por qué
<i>Después del shock, se hizo completamente muda.</i>	se quedó	<i>quedarse: end state left by unexpected event, not effort</i>
<i>Estudió derecho 7 años y se puso abogado.</i>	se hizo	<i>hacerse: profession achieved through deliberate effort</i>
<i>Cuando vio el resultado, se volvió nervioso un momento.</i>	se puso	<i>ponerse: temporary emotional reaction, not a character change</i>
<i>Con los años, se hizo muy amargo e irritable.</i>	se volvió	<i>volverse: permanent personality change, not a career/achievement</i>
<i>Al oír la noticia, se quedó muy emocionada.</i>	se puso	<i>ponerse: temporary emotional reaction triggered by specific event</i>

◆ EJERCICIO 04 — El origen del superíroe

Instrucciones: Lee el perfil de cada personaje. Escribe **3 oraciones** describiendo su transformación usando verbos de cambio. Usa al menos **2 verbos diferentes** en cada caso. El tipo de cambio está indicado.

Renata Vidal

Una científica brillante. Sufrió un accidente en su laboratorio. Perdió la visión en un ojo pero ganó la capacidad de ver en la oscuridad. Su personalidad cambió completamente: antes era social y alegre, ahora prefiere la soledad.

Verbos sugeridos: quedarse (pérdida física) · volverse (cambio de personalidad) · hacerse (nueva identidad)

1.

2.

3.

Don Ernesto

Un hombre ordinario de 58 años. Un día ganó la lotería. De la noche a la mañana, su vida cambió completamente. Sus amigos notaron que ya no era la misma persona. Comenzó a trabajar como filtrópico y hoy es conocido en toda la ciudad.

Verbos sugeridos: hacerse (estatus adquirido) · volverse (cambio de carácter) · ponerse (reacciones momentáneas)

1.

2.

3.

◆ EJERCICIO 05 — Tu transformación personal

Instrucciones: Piensa en una transformación real que hayas vivido en tu personalidad, tu carrera, tus emociones o tu vida. Escribe un párrafo de 6 a 8 oraciones describiendo ese cambio.

- ▷ Usa **al menos 3 verbos de cambio diferentes**
- ▷ Incluye el **contexto que provocó el cambio** (un evento, una persona, una decisión)
- ▷ Explica **cómo te sientes ahora** respecto a ese cambio

El cambio que voy a describir: _____

◆ BONUS — Errores comunes que hay que evitar

Incorrecto	Correcto	Por qué
<i>*Ella se ha hecho triste.</i>	Ella se ha puesto triste.	HACERSE is for professions/status through effort. Temporary emotions use PONERSE.
<i>*El país se puso más democrático.</i>	El país se hizo más democrático.	Large-scale, lasting transformations of identity/status use HACERSE, not PONERSE.
<i>*Se quedó enfadada un segundo.</i>	Se puso enfadada un momento.	QUEDARSE implies a lasting or permanent state. Temporary reactions use PONERSE.
<i>*Se volvió sin trabajo.</i>	Se quedó sin trabajo.	VOLVERSE is for character/personality. Ending up in a situation uses QUEDARSE.
<i>*Se puso doctor después de la universidad.</i>	Se hizo doctor después de la universidad.	Professions ALWAYS use HACERSE, never PONERSE.

Ready to speak Spanish with confidence?

Book a free trial class with Camilo
and start your journey today.

CONTACT YOUR TEACHER
aprendecontucaneo@gmail.com
tucaneo.com
Español con Alas Propias